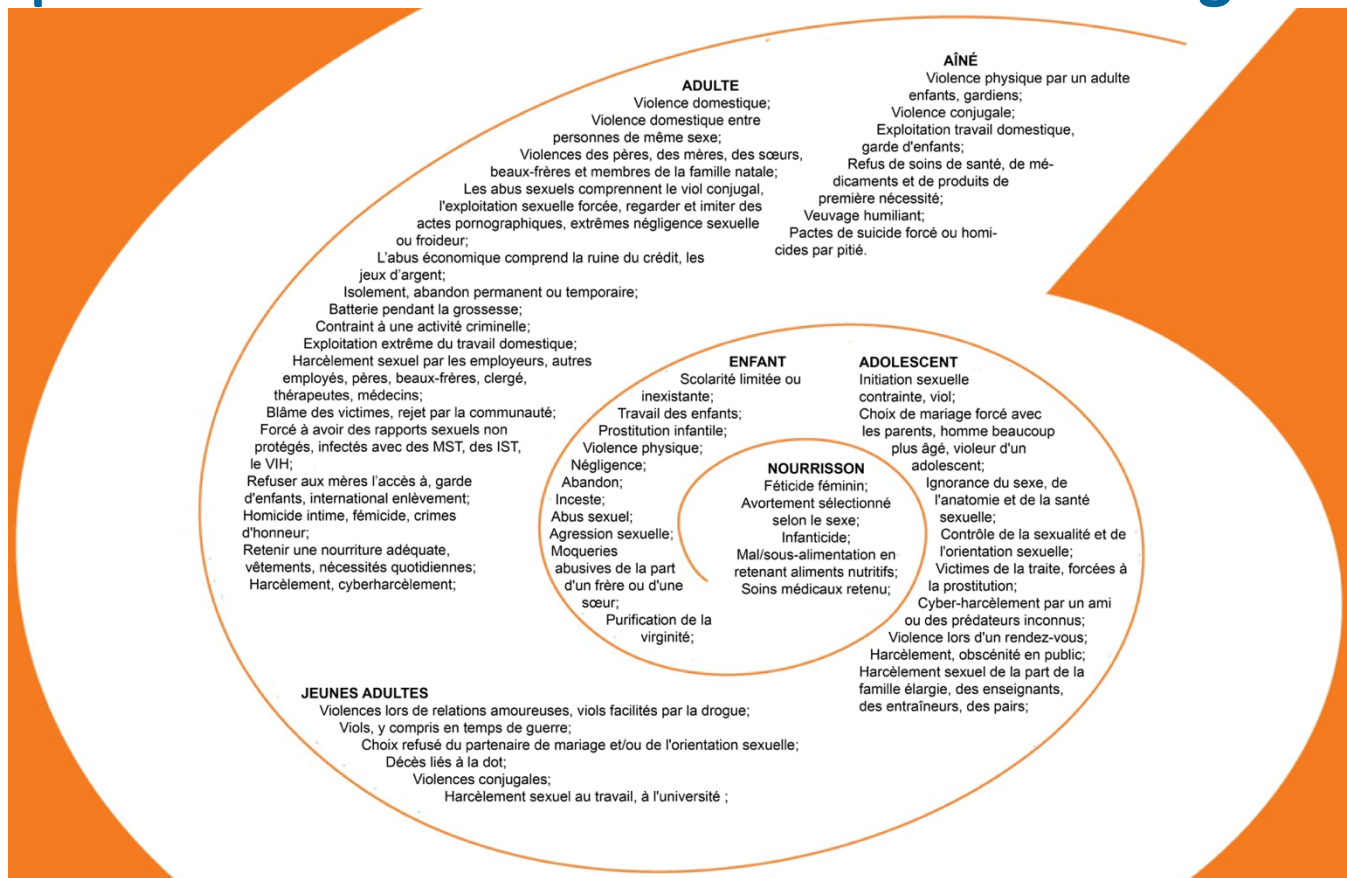


Spirale de vie des violences fondées sur le genre



Des versions traduites de la Spirale de vie sont disponibles en arabe, chinois, farsi, coréen, pendjabi, tagalog et vietnamien sur api-gbv.org. Publié en janvier 2002 et révisé en 2010.

De l'avortement sélectif des fœtus féminins jusqu'à l'homicide intime, les filles et les femmes peuvent subir de multiples formes d'oppression tout au long de leur vie : nourrisson, enfance, adolescence, âge adulte et vieillesse. Certaines violences sont propres à une étape de vie, d'autres persistent et se répètent à travers les différentes étapes.

La violence domestique n'est qu'une parmi de nombreuses formes de violence faites aux femmes. Au-delà des coups physiques, sexuels, économiques ou psychologiques, elle installe un climat permanent de peur.

La vie des femmes asiatiques et des îles du Pacifique touchées par ces violences est aussi marquée par le poids culturel de la honte et de la dévalorisation.

En énumérant les violences possibles à chaque étape de la vie, la Spirale de vie met en évidence les différents agresseurs et les schémas de victimisation. Elle peut être utilisée par toutes et tous pour identifier des expériences de violence vécues par soi-même, sa famille ou ses proches. En sensibilisant à l'aspect historique et systématique des violences faites aux femmes et aux filles, on contribue à réduire le blâme des victimes.

La violence de genre est souvent vécue dans un contexte d'oppressions multiples : origine ethnique, âge, orientation sexuelle, identité de genre, type de travail effectué, niveau d'éducation, classe sociale, handicap, statut d'immigration ou de réfugié.



The translation of the material is supported by Grant No. 15JOVW-23-GK-05125-MUMU awarded by the Office on Violence Against Women, U.S. Department of Justice. The opinions, findings, conclusions, and recommendations expressed in this publication/program/exhibition are those of the author(s) and do not necessarily reflect the views of the Department of Justice, Office on Violence Against Women.



This publication was funded by a grant from the Department of Health and Human Services (DHHS); Administration for Children and Families; Administration on Children, Youth and Families; Family Violence Division. The viewpoints contained in this publication are solely the responsibility of the authors and do not necessarily represent the official views or policies of the Administration for Children and Families.

Lifetime Spiral of Gender Violence



Translated versions of the Lifetime Spiral in Chinese, Farsi, Korean, Punjabi, Tagalog and Vietnamese available at api-gbv.org. January 2002. Revised 2010.

From the aborting of female fetuses to intimate homicide, girls and women may encounter numerous oppressions during infancy, childhood, adolescence, adulthood, and as elders. Some of these are confined to one stage in the lifecycle, some continue into subsequent stages. Domestic violence is just one amongst many forms of violence against women. It is about more than physical, sexual, economic and emotional battering; it is also about living in a climate of fear. The lives of abused Asian and Pacific Islander women are shadowed by the cultural burdens of shame and devaluation.

By enumerating types of violence over the lifecourse, the Lifetime Spiral implicitly locates a range of abusers in the lives of girls and women, revealing patterns of victimization and perpetration. The Lifetime Spiral is designed to be used by everyone to identify histories of violence in their own lives or in the lives of family and friends. By raising awareness about the historical nature of violence against women and girls, we can begin to diminish victim-blaming.

Gender violence is often experienced in the context of additional oppressions based on race, ethnicity, age, sexual orientation, gender identity, type of labor performed, level of education, class position, disability, and/or immigration or refugee status.



This publication was funded by a grant from the Department of Health and Human Services (DHHS); Administration for Children and Families; Administration on Children, Youth and Families; Family Violence Division. The viewpoints contained in this publication are solely the responsibility of the authors and do not necessarily represent the official views or policies of the Administration for Children and Families.